

Donostian, gipuzkoako Diputazioan, 1074ko martxoaren 29an, arratsaldeko lau ta laurdenetan, bilbu dira: L. Villasante buru, J. Haritschelhar buru-ordezko, A. Arrue, P. Lafitte eta J.M. Satrustegi euskaltzain jaunak: I. Baztarrika, J. Fernández Setien, B. Gandiaga, Salvador Garmendia, J.L. Lizundia, J. Zaitegi, A. Zatarain eta J.M. Zumalabe euskaltzain laguntzaile jaunak, J. San Martin idazkari dala.

Dassance, Diharce, Eppherre, Erkiaga, Irigaray, Irigoyen, Larzabal, Lojendio, eta Zavala jaunak ezin etorria adiarazi dute.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarra.

Otsaileko agiria onhartzean, euskaltzainburuak dio, euskaltzain baten hutsunea-aren adiarazpena jartzen den tokian, Arautegia ipintzen dela eta Barne Erregelak behar dutela, ez Arautegia.

Eta, ondorean, berriz adiarazten du euskaltzian baten hutsunea.

a) HAR—EMANAK:

EUSKERA, XVIII. tomoa, 1973ko alea, argitaratua dela aditzera ematen da, eta batzarkideen artean ale bana zabaltzen da.

Tolosako (Toulouse) Académie des Jeux Floraux elkargoak gomitezko gutuna, aurten antolatuko dituen 650. urteburu jaialdietarako. J. Allières jaunari ematen zaio ordezkaritza.

Salamanca-ko Unibertsitateak aurtengo maiatzaren 27tik 31ra bitartean antolatu duten "Primer Coloquio de Epigrafía y Lingüística prerromanas de la Península Ibérica"ra gomitatzen gaituzte. Antolakizun ordezkaritzakoa dugu L. Mitxelena euskaltzain jauna. Joan nahi aditzera ematen zaie.

HARTU DIREN LIBURUAK: Cinsa argitaldaria ikastoletarako atera dituen liburuxkak, **Mini katua; Mikelen baserria; Elurra; Mikel, Miren eta txantxagorria** (Udazkena, Negua eta Udaberria zenbakiak); eta **Ipuinak eta Olerkiak eta...:** Gero argitaldaria J. Erzibengoa eta P. Erkiagaren **Euskal-Literatura II** (XVIII.mendea); Jakin argitaldaria Larresororen **Euskera batua zertan den;** Cinsa argitaldaria **Euskalduntzen III** Bizkaiko Alfabetatze Taldeko irakasleak gertatua; Editorial Txertoa-k Luis Mitxelenaren **Apellidos vascos;** Luis Mitxelenak bidaliak, "Sobre la

posición lingüística del Ibérico”, **Homenaje a D. Pío Beltrán**-en separata; L. Mitxelena berak emana “Catálogo de voces y frases de la lengua gallega”, de Fr. Martín Samiento (edición y estudio de J.L. Pensado), **Acta Salmanticensia**; “Colección de voces y frases gallegas”, berdin dena: “Andalán” Aragoiko hamabosterokoaren 36. zenbakia, Mitxelena berak bidalia hau ere, eta bertan bere artikulu bat dakarrena, “Andalan y Botorrita” izeneko; Antonio Tovar-ek bidaliak “Sprachen und Inschriften-Studien zum Mukenischen, Lateinischen und Hispanokeltischen”; R. Ciérvide-k “Códice de Olite”, **Principe de Viana**-ko separata.

Guztiei eskerrak ematen zaizkie.

b) GOIZEKO BILKURA BEREZIAREN BERRI:

Euskaltzainburuak ematen du goizeko bilkuraren berri, Barne Erregelari, Arautegiarekin egoki jartzeko, egin behar izan zaion zuzenketa agertuaz, bere 36. artikuluan.

d) OTS-IZENEZ OHARMEN ZONBAIT:

Larzabal jaunaren ezin etorriaz, Haritschelhar jaunak irakurtzen du haren txostena. Otsetik hitza moldatzeko aiharak dituen joerak et bereizketak, herritik-herri, agertzen du bere aurkezpen honetan. Axemplu zenbait ematen du, era jatorrak eta ez hain jatorrak eta beste hizkuntzetatik kutsatuak. Azkenean, jatortasunari heustea eskatzen du, eta molde horietan berriak sortaraztea ere bai.

e) HIRU ERROMANTZE ETA GORAZARRE BAT:

Arantzazuko artxiboan “Romances euskéricos de Aránzazu” izenburuzko kuadernu batetik jaso dituen kanten berri ematen du B. Gandiagak. Egituraz baino espirituz erromantze erakoak direnak: **Bergelok aidez aide, Adios dama gaztia, Adios Alejotxo**. Eta azkenik hamairu bertso (estrofa) “Bertso berriak”, **Gipuzcoaco istoriaren sustanciya, jende gustiao icasi dezan berso guchtan jarriya** izenburuduna: Lehenengo biak heuren doinuz magnetofonoz agertu ditu, zenbait ohar erantsiaz, eta bertan orain jarritako doinuz. Guziak Arantzazun esku-izkribuz agertzen dira.

f) EUSKALTZAINDIARI LAU GALDERA:

Oregi eta A. Zatarain jaunek izenpetutako txostena irakurri du Zatarain jaunak, zenbait hitz, bi edo hiru eraz eta elkarren hurbilak batasunerako zelan hauta galde-tuz. Hitz berbera itxura batez euskalki guztietan erabiltzen bada, eta beste itxura batez euskalki batean edo batzuetan bakarrik, zein itxuraz hartu behar dugu?, galdez, eta zenbait hitzen formak adibidez agertuaz. Gaia oso interez handiarekin hartu da, baina bat-batean erantzutea baino hobe lasai pentsatzea eta urrengo batzarrerako uzten da.

g) **BAKOITZAK DAKARRENETIK:**

X. Gereñoren gutuna, kontabilidade hiztegiak. Eta Txistulari Biltzar nagusiaren eskaria, musika gaiak euskaraz erabiltzeko hitzen premia gorria adiaraziaz.

Hiztegi batzordeak bere lana aurrera daramala baina premia guziak batean bete ezina agertu da.

Euskaltzainburu-ordeak aditzera ematen du, Donibane-Lohizuneko II Udako Euskal Unibertsitatea Irailaren 3tik 13ra izango dela. Igaz bezala Euskaltzaindiaren eta beste erakunde batzuen babesean eratuko da.

Euskaltzainburua

Idazkaria

LUIS VILLASANTE

JUAN SAN MARTIN

1974- IV - 19

Arantzazun, Seminario berriko gelan, 1974ko apirilaren 19an, goizeko 11 t´erdietan, bilbu dira: L. Villasante buru, J. Haritschelhar buruordezko, X. Diharce, A. Irigaray. A. Irigoyen, P. Lafitte eta J.M. Satrustegi euskaltzain jaunak; G. Aresti, B. Gandiaga, J. Intxausti, J. Kerexeta, J.M. Lekuona, J.L. Lizundia, J. Zaitegi eta A. Zatarain laguntzaile jaunak, J. San Martin idazkari dala.

Herri eta herritarren izenen batzordean lankide eta batzar honetan entzule daude: E. Gerrickagoitia, J.L. Intxaurreaga, H. Knörr eta J.J. Zearreta jaunak.

Ezin etorria adierazi dute: Dassance, Eppherre, Larzabal, Lojendio eta Mitxelena jaunek.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarra.

Martxoko batzar agiria onhartu da.

a) **HAR—EMANAK:**

Instituto de Estudios Riojanos-en gutuna, San Millan de la Cogolla-n egitekotan